



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2002/L.8  
2 April 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 4 повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПОСЛЕ ВСЕМИРНОЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Алжир, Бангладеш\*, Бутан\*, Вьетнам, Египет\*, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика)\*, Китай, Куба, Малайзия\*, Мексика, Мьянма\*, Непал\*, Пакистан, Саудовская Аравия\*, Судан, Шри-Ланка\*: проект резолюции

2000/... Укрепление Управления Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по правам человека

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, в частности на резолюцию 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и резолюции Комиссии 1998/83 от 24 апреля 1998 года, 1999/54 от 27 апреля 1999 года и 2000/1 от 7 апреля 2000 года,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

*подтверждая*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека комплексно на справедливой и равной основе с одинаковым подходом и вниманием,

*подтверждая также* значение обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и подчеркивая, в этом контексте, необходимость продолжать обеспечение осуществления этих принципов Верховным комиссаром при выполнении ее мандата и в деятельности ее Управления,

*напоминая* о том, что мандат Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предусматривает поощрение и защиту эффективного осуществления всеми людьми всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав,

*напоминая также* о том, что в Венской декларации и Программе действий, принятых в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), признается необходимость адаптации и укрепления механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека к нынешним и будущим потребностям в плане поощрения и защиты прав человека,

*призывая* Верховного комиссара в рамках ее мандата, изложенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи, продолжать играть активную роль в деле поощрения и защиты всех прав человека,

*будучи убеждена* в необходимости дальнейшей и постоянной поддержки и рассмотрения программ и мероприятий Управления Верховного комиссара,

1. *подчеркивает*, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека является общей структурой для всех и должно в этой связи отражать разнообразие традиций, и в этом контексте напоминает о том, что Управление Верховного комиссара как составная часть Секретариата Организации Объединенных Наций руководствуется в отношении кадровой политики положениями статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, которая играет важнейшую роль в области обеспечения осуществления принципов универсальности, независимости и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека;

2. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать существующую практику наилучшего использования в соответствующих случаях имеющегося опыта в

области прав человека, относящегося к тем регионам и накопленного в тех регионах, в которых осуществляются соответствующие виды деятельности;

3. *призывает также* Управление обеспечивать транспарентность его мероприятий и деятельности путем проведения постоянного диалога и консультаций с государствами-членами в ходе ежемесячных брифингов и с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Комиссии по правам человека;

4. *призывает* Верховного комиссара принимать во внимание все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека при планировании мероприятий Управления и просит ее надлежащим образом отражать их в ее ежегодных докладах, представляемых Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее;

5. *подтверждает* необходимость обеспечения того, чтобы все надлежащие финансовые, материальные и кадровые ресурсы незамедлительно выделялись из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для программы Организации Объединенных Наций в области прав человека, с тем чтобы Управление Верховного комиссара имело возможность действенно, эффективно и оперативно осуществлять свои мандаты;

6. *принимает во внимание* добровольные взносы, направляемые Управлению Верховного комиссара, приветствует, в частности, взносы от развивающихся стран и в этом контексте призывает доноров учесть призыв Верховного комиссара к внесению нецелевых взносов для обеспечения Управлению гибкости при выделении ресурсов на его оперативную деятельность в соответствии с резолюциями Комиссии и для обеспечения справедливого и равного подхода ко всем правам человека;

7. *подтверждает*, что в задачи Верховного комиссара входит поощрение и защита осуществления права на развитие и что Управление Верховного комиссара должно выделять надлежащие ресурсы и персонал для выполнения соответствующих последующих мероприятий для его включения в деятельность Управления в качестве одного из главных направлений;

8. *призывает* Верховного комиссара по-прежнему уделять внимание вопросам поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав в деятельности ее Управления и в этой связи призывает Верховного комиссара и далее укреплять ее

взаимоотношения с соответствующими органами, фондами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций;

9. *призывает также* Верховного комиссара и далее укреплять организационную структуру ее Управления, включая совершенствование управления людскими ресурсами, и повысить оперативность реагирования ее Управления во всех приоритетных областях, особенно в области экономических, социальных и культурных прав, что требует специального исследовательского и аналитического потенциала;

10. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее предоставлять Управлению Верховного комиссара возможности и средства, соизмеримые с его растущими задачами, а также выделять больший объем ресурсов для специальных докладчиков;

11. *заявляет*, что консультативное обслуживание и техническое сотрудничество, обеспечиваемые по просьбе правительств в целях создания национального потенциала в области прав человека, являются одним из наиболее эффективных и действенных способов поощрения и защиты всех прав человека и демократии;

12. *подчеркивает* необходимость увеличения объема ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на цели консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

13. *предлагает* Верховному комиссару и далее представлять информацию о сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций и с правительствами и предлагает ей в соответствующих случаях распространять информацию о соглашениях с государствами и другими органами Организации Объединенных Наций и об их осуществлении открытым и гласным образом;

14. *просит* Верховного комиссара продолжать предоставлять государствам информацию, а также проводить неформальные брифинги по вопросам добровольных взносов, включая вопросы их доли в общем бюджете программы по правам человека и их распределения;

15. *принимает к сведению* практику публикации ежегодного призыва и ежегодного отчета, благодаря которым государствам-членам предоставляется информация о мероприятиях Управления, и призывает Верховного комиссара включить подробную информацию о статусе и использовании всех добровольных, в частности нецелевых, взносов в бюджет Управления в ее следующий Ежегодный призыв и Ежегодный доклад;

16. *предлагает* Верховному комиссару информировать в соответствующих случаях государства-члены о всех аспектах последующих мероприятий в связи с ежегодными призывами и подготовкой этих призывов, в том числе посредством проведения периодического информационного совещания, и с нетерпением ожидает публикации Ежегодного призыва 2002 года и следующего Ежегодного доклада;

17. *предлагает также* Верховному комиссару в своем ежегодном докладе Комиссии представить информацию в соответствии с настоящей резолюцией;

18. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении настоящей резолюции на своей шестидесятой сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

-----